

OBSAH / САДРЖАЈ

Editorial9

ČESKO-SRBSKÉ VZTAHY V LETECH PRVNÍ SVĚTOVÉ VÁLKY / ЧЕШКО-СРПСКИ ОДНОСИ У ГОДИНАМА ПРВОГ СВЕТСКОГ РАТА

Ladislav Hladký / Ладислав Хлатки

Srbské pasy T. G. Masaryka z doby první světové války 13

Српски пасоши Т. Г. Масарика из времена Првог светског рата 26

T. G. Masaryk's Serbian Passports from the First World War 27

Richard Stojar / Рихард Стојар

*Fenomén vojenských dobrovolníků. Na straně sympatického nepřítele proti
nesympatické vlasti* 29

*Феномен војних добровољаца. На страни симпатичног непријатеља против
несимпатичне домовине* 44

*The Phenomenon of Volunteer Soldiers. On the Side of a Sympathetic Enemy
Against an Unsympathetic Homeland* 46

Dalibor Vácha / Далибор Ваха

*Po boku srbských bratrů. Čechoslováci v srbské dobrovolnické divizi v Dobrudži
za první světové války: sonda do každodennosti jejich života* 49

*Раде уз раде са српском браћом. Чехословаци у српској добровољачкој дивизији
у Добруџи у Првом светском рату: сондирање њиховог свакодневног живота* 79

*Czechoslovaks in the Serbian Volunteer Division in Dobrudja during World War I:
An Examination of Everyday Life in Wartime* 81

Libor Vykoupil / Либор Викоупил

Radola Gajda ve válkách na Balkáně 1912–1916 83

Радола Гајда у ратовима на Балкану 1912–1916 103

Radola Gajda during the Wars in the Balkans 1912–1916 104

MATERIÁLY / ГРАЂА

Václav Štěpánek / Вацлав Штепанек

*Na straně monarchie, se sympatiemi k „srbskému nepříteli“: O čem také vyprávějí
válečné deníky* 109

На страни монархије, са симпатијама за „српског непријатеља“: О чему такође говоре ратни дневници	115
<i>On the Side of the Monarchy with Sympathy for the “Serbian Enemy”.</i> <i>What War Diaries can tell us</i>	116
Пříloha / Прилог	119
<i>Válečný deník Hynka Doležala</i>	119
<i>Ратни дневник Хинка Долежала</i>	120

OHŤASY VELKÉ VÁLKY V LITERATUŘE / ОДЈЕЦИ ВЕЛИКОГ РАТА
У КЊИЖЕВНОСТИ

Александра Корда-Петровић / Aleksandra Kordová-Petrovićová / Aleksandra Korda-Petrović	
<i>Балкански фронт у делима чешких писаца</i>	143
<i>Balkánská fronta v dílech českých spisovatelů</i>	158
<i>The Balkan Front in the Works of Czech Writers</i>	161

Ивана Кочевски / Ivana Kočevská / Ivana Kočevski /	
<i>Швејкови књижевни одјеци</i>	163
<i>Literární reflexe Švejka</i>	192
<i>Švejk's Literary Echoes</i>	195

Равел Пилч / Павел Пилч	
<i>Ivan Šenšin a komiksová adaptace Osudů dobrého vojáka Švejka</i> <i>za světové války</i>	197
<i>Иван Шенишин и прва српска адаптација Доживљаја доброг војника</i> <i>Швејка у светском рату у облику стрипа</i>	207
<i>Ivan Šenšin and the First Serbian Comic-Book Adaptation of The Good Soldier</i> <i>Švejk: His Fortunes in the First World War</i>	209

ČEŠI O SRBECH – SRBOVÉ O ČEŠÍCH / ЧЕСИ О СРБИМА – СРБИ О ЧЕСИМА

Катарина Митрићевић-Штепанек / Katarina Mitrićevićová-Štěpánková / Katarina Mitrićević-Štepanek	
<i>Српске теме у чешком часопису Slovanský přehled do Првог светског рата ...</i>	213
<i>Srbská témata v českém časopisu Slovanský přehled do první světové války</i>	234
<i>Serbian Topics in the Czech Journal Slovanský přehled (Slavonic Review)</i> <i>until the Second World War</i>	236

Мира Радојевић / Mira Radojevićová / Mira Radojević	
Чешке теме у Српском књижевном гласнику (1920–1938)	237
Česká témata v časopise Srpski književni glasnik (1920–1938)	256
Czech Topics in the Journal Srpski književni Glasnik (Serbian Literary Gazette) (1920–1938)	258
ČESKO-SRBSKÉ (JUGOSLÁVSKÉ) VZTAHY PO PRVNÍ SVĚTOVÉ VÁLCE /	
ЧЕШКО-СРПСКИ (ЈУГОСЛОВЕНСКИ) ОДНОСИ ПОСЛЕ ПРВОГ СВЕТСКОГ РАТА	
Ђурђија Боровњак / Ђурђија Borovnjaková / Ђурђија Borovnjak	
Архитектонска обележја војничких гробља Краљевине СХС/Југославије у Чехословачкој	263
Architektonické znaky vojenských hrobů Království SHS/Jugoslávie v Československu	288
Architectural Features of Military Cemeteries of the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes / Yugoslavia in Czechoslovakia	290
Љубодраг Димић / Ljubodrag Dimić	
Југословенско-чехословачке културне везе (1918–1938): прокламовано и стварно	291
Jugoslávsko-československé kulturní vztahy (1918–1938): proklamace a skutečnost	306
Yugoslav-Czechoslovak Cultural Relations (1918–1938): Proclamation and Reality	308
Катежина Колářовá / Катержина Коларжова	
Одбор Československo-jihoslovanské ligy v meziválečném Přerově	309
Одбор Чехословачко-југословенске лиге у Пшерову између два рата	321
The Czechoslovak-Yugoslav League in Interwar Přerov	321
Срђан Мићић / Srđan Mičić	
Мала антанта и питање мањина пред Друштвом народа 1927.–1934. године	323
Malá dohoda a otázka menšin před Společností národů v letech 1927–1934	348
The Little Entente and the Issue of Minorities before the League of Nations in the Period 1927–1934	350
АУТОРИ КНИГУ – АУТОРИ КЊИГЕ	351